



Bearbeitet von / redatto da:
Cristina Motti

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
Alle direttrici e ai direttori d'area
Alle direttrici e ai direttori d'ufficio

und zur Kenntnis:
An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte
An die Prüfstelle des Landes

e per conoscenza:
Al Presidente della Provincia
Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
Al Nucleo di valutazione della Provincia

Rundschreiben Nr. 4 vom 23. Mai 2018

Circolare n. 4 del 23 maggio 2018

Anweisungen für die Anwendung der neuen europäischen Grundverordnung zum Schutz von personenbezogenen Daten.

Istruzioni in merito all'applicazione del nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili Signore e Signori,

ab 25. Mai 2018 gilt die Grundverordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung - DSGVO) „zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/CE“ unmittelbar in jedem Mitgliedstaat der EU.

il **25 maggio 2018** sarà direttamente applicabile in ogni Stato membro il Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio, 2016/679 (regolamento generale sulla protezione dei dati - GDPR) "*relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE*".

Die Direktoren und die Direktorinnen der Organisationseinheiten, welche der Verarbeitung von personenbezogenen Daten (ehemalige Datenschutzverantwortliche) in den Bereichen vorstehen, die gemäß Anlage A des LG 10/1992 und der Anlage 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 21/1996 auf ihre ausschließlichen Zuständigkeiten zurückführbar sind, werden darauf aufmerksam gemacht, dass es ihre Pflicht ist, im Einklang mit den Anweisungen des vorliegenden Rundschreibens die Vorgaben der Grundverordnung umzusetzen und diese Umsetzung nachzuweisen (Rechenschaftspflicht). Es wird daran erinnert, dass die Grundverordnung

Si richiama l'attenzione dei direttori e delle direttrici di tutte le strutture organizzative in indirizzo, preposti al trattamento dei dati personali (ex responsabili interni del trattamento) nelle materie che siano riconducibili alla loro esclusiva competenza ai sensi dell'allegato A della LP 10/1992 e dell'allegato 1 del DPP n. 21/1996, sul fatto che incombe su di loro l'obbligo di attuare e dimostrare l'attuazione degli adempimenti previsti dal regolamento in conformità alle istruzioni della presente circolare (principio di responsabilizzazione). Si rammenta che il regolamento conferisce all'Autorità garante



die Befugnis der Datenschutzbehörde vorsieht, Strafen in Höhe von bis zu 20 Millionen Euro im Falle von Nichteinhaltungen zu verhängen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 383 vom 24.04.2018 wurde die Planung der IT-Sicherheitsmaßnahmen, ausgerichtet an der Grundverordnung zum Datenschutz der EU 2016/679 für die Jahre 2018-2020 genehmigt, welche in den Prämissen organisatorische Maßnahmen anführt, die innerhalb 25. Mai 2018 umzusetzen sind.

Auf Grund dieser Prämissen werden jene Maßnahmen hervorgehoben, die am dringlichsten und verbindlich geplant und in die Wege geleitet werden müssen, um die Vorgaben der EU Grundverordnungen einzuhalten. Gleichzeitig werden einige operative Anweisungen dargelegt.

Weiters wird daran erinnert, dass mit Gesetz Nr. 163/2017, das Parlament die Regierung bevollmächtigt hat, das gesetzesvertretende Dekret N. 196/2003 (Datenschutzkodex), innerhalb von sechs Monaten nach in Kraft treten, anzupassen und zu verändern. (Die Befugnis zum Erlass des Dekrets mit welchem Änderungen und Anpassungen vorgenommen werden, verfällt im Mai 2018).

1. Datenschutz durch Technikgestaltung und durch datenschutzfreundliche Voreinstellungen (Privacy by design und by default)

1.1 Erklärungen

Artikel 25 der Grundverordnung sieht sowohl für den Zeitpunkt der Festlegung der Verarbeitung als auch für den Zeitpunkt der eigentlichen Verarbeitung Maßnahmen vor, die darauf ausgelegt sind, nur für die Verarbeitung zweckdienliche Daten zu verwenden sowie die Kenntnis über diese Daten auf die Organisationsstruktur des Rechtsinhabers zu beschränken und die Dauer der Speicherung der Daten festzulegen. Unter den Maßnahmen für die Umsetzung der gesetzlichen Vorschriften verweist Artikel 25 auf die Anwendung des Grundsatzes der Datenminimierung in Bezug auf den Zweck der Verarbeitung und die Pseudonymisierung, also die Unmöglichkeit, die Identifikationsdaten der betroffenen Person zu kennen, ohne Hinzuziehung zusätzlicher Informationen, die gesondert aufbewahrt werden.

per la protezione dei dati il potere di infliggere, in caso di inosservanza, sanzioni pecuniarie fino a 20 milioni di euro.

La Giunta provinciale con la deliberazione n. 383 del 24.04.2018 ha approvato la pianificazione delle attività di sicurezza IT orientate al Regolamento europeo sulla protezione dei dati 2016/679 relative agli anni 2018-2020, dove, nelle premesse, sono state anche individuate le misure organizzative da attuare entro il 25 maggio 2018.

Sulla base di tali premesse, si procederà ad evidenziare quelle, che costituiscono le iniziative più urgenti e cogenti (ma non esaustive) da programmare e iniziare a realizzare, al fine di poter dare piena attuazione alle prescrizioni della normativa europea, fornendo, al contempo, alcune istruzioni operative.

Si coglie l'occasione per rammentare che, con legge n. 163/2017, il Parlamento ha delegato il Governo ad adeguare e modificare entro sei mesi dalla sua entrata in vigore (il termine per l'esercizio della delega scade nel mese di maggio 2018), il D.Lgs. n. 196/2003 (Codice privacy).

1. Progettazione e impostazione predefinita della protezione dei dati personali (Privacy by design e by default)

1.1 Spiegazioni

L'articolo 25 del Regolamento prevede, sin dalla progettazione del trattamento, oltretutto nel corso del medesimo, misure volte ad utilizzare solo i dati necessari alle finalità dello stesso, nonché a limitare la conoscibilità dei dati nell'ambito della stessa organizzazione del titolare del trattamento e a definire il periodo di conservazione dei dati. Tra le misure strumentali all'attuazione della normativa vigente l'articolo 25 indica l'applicazione del principio di minimizzazione dei dati rispetto alla finalità e la pseudonimizzazione ovvero l'impossibilità di conoscere i dati identificativi del soggetto interessato senza l'utilizzo di ulteriori informazioni aggiuntive, tenute separate dai primi.



1.2 Maßnahmen

Es scheint daher unerlässlich, dass die Direktoren und die Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes mit der Planung für die Anpassung der Abläufe und Verfahren ihrer Zuständigkeit beginnen und gewährleisten, dass nur die für die Ausübung der institutionellen Aufgaben notwendigen Daten verarbeitet werden. Davon ausgehend wird es als notwendig erachtet, dass die Organisationseinheiten des Landes mit der Überprüfung der verwendeten Formulare und der eigenen Archive beginnen, um sich den Vorgaben der Grundverordnung anzupassen.

2. Informationspflicht

2.1 Erklärungen

Die neue Datenschutz-Grundverordnung ändert und erweitert wesentlich die Inhalte des Informationsblattes, welches von den Artikeln 13 und 14 der DSGVO geregelt wird. Die Datenschutzbehörde hat in den Leitlinien zur Umsetzung der Datenschutz-Grundverordnung hervorgehoben, dass das Informationsblatt „*vor der Erhebung der Daten auszuhändigen sei, wenn die Daten direkt bei der betroffenen Person erhoben werden (siehe Art. 13 der Grundverordnung)*“; falls „*diese nicht direkt bei der betroffenen Person erhoben werden, (siehe Art. 14 der Grundverordnung), ist das Informationsblatt innerhalb einer vernünftigen Frist auszuhändigen, die einen Monat ab der Erhebung nicht überschreiten darf, oder zum Zeitpunkt der Mitteilung der Daten an Dritte oder an die betroffene Person selbst*“.

2.2 Maßnahmen

Die Direktoren und Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes sind verpflichtet, die heute genutzten Informationsblätter (wo auch immer vorhanden, digital, online und auf Papier) mit denjenigen, die vom Organisationsamt zur Verfügung gestellt werden, zu ersetzen; diese sind auf der Webseite <http://homepage.prov.bz/intranet/> unter „*Allgemeine Informationen - Datenschutz GDPR - Verzeichnis der Inhalte - Formulare und Texte*“ zugänglich und sind entsprechend auszufüllen. Diese Vorgangweise hat das Ziel zu verhindern, dass Verarbeitungen von Daten, die vor dem 25. Mai 2018 begonnen haben, und nach diesem Datum weitergeführt werden, wegen einer nicht angemessenen Mitteilung, als unrechtmäßig betrachtet werden könnten.

1.2 Cosa fare

Appare indispensabile, quindi, che i direttori e le direttrici delle strutture provinciali, avvino un piano di adeguamento dei processi e procedimenti di competenza, garantendo che vengano trattati solo i dati necessari all'esercizio dei loro compiti istituzionali. In tale ottica si ritiene necessario che le strutture provinciali procedano alla verifica della modulistica in uso e dei propri archivi in modo da conformarsi a quanto stabilito dal Regolamento.

2. Informativa

2.1 Spiegazioni

Il nuovo Regolamento europeo modifica in modo sostanziale, ampliandolo, il contenuto dell'informativa, che disciplina agli articoli 13 e 14 del GDPR. Il Garante, nella Guida all'applicazione del Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali, ha precisato che l'informativa “*deve essere fornita all'interessato prima di effettuare la raccolta dei dati (se raccolti direttamente presso l'interessato – art. 13 del regolamento)*”; nel caso in cui, invece, i dati non siano “*raccolti direttamente presso l'interessato (art. 14 del regolamento), l'informativa deve essere fornita entro un termine ragionevole che non può superare un mese dalla raccolta, oppure al momento della comunicazione dei dati a terzi o all'interessato stesso*”.

2.2 Cosa fare

Si ritiene opportuno sollecitare i direttori e le direttrici delle strutture provinciali a sostituire le informative attualmente in uso - ovunque presenti (in formato digitale, online e in formato cartaceo) - con quelle messe a disposizione dall'ufficio organizzazione e accessibili alla pagina Intranet <http://homepage.prov.bz/intranet/> seguendo il seguente percorso “*Informazioni generali / Privacy GDPR / Indice dei contenuti / Modulistica e testi*”, compilando i campi negli spazi appositi. Tale modus operandi, infatti, eviterebbe che trattamenti di dati iniziati prima del 25 maggio 2018, e continuati successivamente a tale data, siano considerati non legittimi poiché fondati su una informativa inadeguata.



2.3 Nützliche Informationen zum Ausfüllen der Mitteilung

Der Ausdruck „Mit der Verarbeitung betraute Person“ (früher als „intern Verantwortlicher für die Datenverarbeitung“ bekannt) bezeichnet:

- a) die amtierenden Direktoren und Direktorinnen der Ressorts, der Abteilungen oder sonstiger Organisationseinheiten, die in Bezug auf die Aufgaben und Befugnisse laut Gesetz oder durch eine Vollmacht mindestens den Aufgaben und Funktionen einer Abteilung gleichgestellt sind;
- b) den amtierenden Direktor und die amtierende Direktorin des jeweiligen Amtes, auf Grund einer vorhergehenden Befugnisübertragung vonseiten der direkten Vorgesetzten, die unter Buchstabe a) angeführt sind.

„Empfänger“ sind natürliche oder juristische Personen, Behörden, Einrichtungen, welchen personenbezogene Daten mitzuteilen sind, sofern dies für die Ausübung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse erforderlich ist und vorausgesetzt, dass diese Mitteilung von einem Gesetz oder einer Durchführungsverordnung vorgesehen ist. Sie können einzeln (zum Beispiel das Nationale Institut für Soziale Fürsorge (NISF), oder das Gesamtstaatliche Versicherungsinstitut für Arbeitsunfälle INAIL) oder als „Kategorien von Empfängern“ (z. B. Ministerien, Vorsorgeinstitute) aufgelistet werden.

Der Begriff „automatisierte Entscheidungsfindung“ bezeichnet eine Vorgangsweise, in welcher der menschliche Eingriff im Hinblick auf die Erreichung des Endergebnisses ausgeschlossen wird und die als Grundlage für Entscheidungen dient, die Rechtswirkung gegenüber natürlichen Personen entfalten (Artikel 35, Absatz 3, Buchstabe a)). Beispiele dafür sind die Einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) oder der Indikator der gleichwertigen wirtschaftlichen Lage (ISEE).

3. Übermittlung der Daten ins Ausland

3.1 Erklärungen

Während die Übermittlung der personenbezogenen Daten innerhalb der EU immer zulässig ist, sind für die Übermittlung in Länder außerhalb der EU spezifische Garantien für den Schutz der personenbezogenen Daten notwendig. Diese bestehen aus:

2.3 Nozioni utili alla compilazione dell'informativa

Per “preposto/a al trattamento” (ex responsabili interni di trattamento) si intende:

- a) I direttori e le direttrici pro tempore dei dipartimenti, delle ripartizioni o altra struttura organizzativa, per legge o per il tramite di una delega di funzioni, da intendersi equivalente alla ripartizione per compiti e funzioni;
- b) il direttore e la direttrice pro tempore del relativo ufficio, previa delega di funzioni specifica da parte dei diretti superiori di cui alla lettera a).

“Destinatari” sono: la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio, a cui i dati personali devono essere comunicati per lo svolgimento di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio dei pubblici poteri, a condizione che tale comunicazione sia prevista da una norma di legge o di regolamento. Possono essere indicati singolarmente (ad esempio l'Istituto nazionale di previdenza sociale-INPS, l'istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro -INAIL) ovvero come “categorie di destinatari” (ad esempio Ministeri, Istituti di previdenza).

Per “processo decisionale automatizzato” si intende un processo in cui l'intervento umano viene escluso dal raggiungimento del risultato finale, e la cui decisione abbia effetti giuridici o incida significativamente sulle persone fisiche (articolo 35, paragrafo 3, lettera a)). Ne sono esempi la Dichiarazione Unificata del Reddito e del Patrimonio (DURP) o l'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE).

3. Trasferimento dati estero

3.1 Spiegazioni

Mentre il trasferimento di dati personali all'interno dell'area UE è sempre ammesso, in caso di trasferimento di dati in Paesi extra UE sono necessarie particolari garanzie a tutela dei dati personali. Queste consistono in:



- einem Angemessenheitsbeschluss der EU Kommission,
- Garantien gemäß Art. 46 der Grundverordnung (z.B. Ad-hoc Vertragsklauseln, Standard Datenschutzklauseln der Kommission oder einer Aufsichtsbehörde, verbindliche interne Datenschutzvorschriften, Verhaltensregeln und Zertifizierungsmechanismen).

Diese Garantien kommen besonders dann zum Tragen, wenn innerhalb der Organisationseinheiten des Landes andere als die von der Landesverwaltung zur Verfügung gestellten Provider für Cloud-Computing genutzt werden (wie z.B.: Dropbox, Amazon, Google drive), deren Nutzung nur nach Genehmigung seitens der Abteilung Informationstechnik erlaubt ist.

4. Wahrnehmung der Rechte

4.1 Erklärungen

Die europäische Grundverordnung (siehe Art. 15 - 22) hat die bereits bestehenden Rechte der betroffenen Personen, (Recht auf Information, Zugangsrecht, Recht auf Berichtigung, Vervollständigungen und Löschung der Daten) erheblich erweitert und sieht weitere Rechte vor (Recht auf „Vergessenwerden“, Recht auf Einschränkung der Verarbeitung).

Die Datenschutzbehörde erläutert, dass *„der Rechtsinhaber die Ausübung der Rechte der betroffenen Person erleichtern und jede dafür geeignete Maßnahme (technische und organisatorische) setzen muss.“* Die Frist für die Antwort an die betroffene Person beläuft sich für alle Rechte auf einen Monat, verlängerbar um weitere zwei Monate in Fällen besonderer Komplexität; der Rechtsinhaber muss in jedem Fall innerhalb von einem Monat der betroffenen Person antworten, auch im Falle der Verweigerung und sie über die Möglichkeit informieren, bei einer Aufsichtsbehörde Beschwerde einzureichen oder einen gerichtlichen Rekurs einzulegen.

Die Rückmeldung an die betroffene Person erfolgt in der Regel schriftlich (auch in elektronischer Form, die die Zugänglichkeit erleichtert); dies bedeutet, dass es der betroffenen Person erlaubt ist, telematisch und in Sicherheit auf die eigenen personenbezogenen Daten zuzugreifen. Die Rückmeldung muss nicht nur verständlich, sondern auch präzise, transparent und leicht zugänglich sowie in einer einfachen und klaren Sprache

- una decisione di adeguatezza della Commissione europea;
- garanzie di cui all'art. 46 del Regolamento: (ad esempio: clausole contrattuali ad hoc, clausole contrattuali tipo adottate dalla Commissione o da un'autorità di controllo, norme vincolanti d'impresa, codici di condotta e meccanismi di certificazione).

Queste garanzie possono venire in rilievo soprattutto nel caso in cui si utilizzino, all'interno delle strutture organizzative provinciali, provider di cloud computing alternativi a quelli offerti dall'Amministrazione, (come ad esempio Dropbox, Amazon, Google drive), l'utilizzo dei quali è consentito solo previa autorizzazione da parte della Ripartizione Informatica.

4. Esercizio dei diritti

4.1 Spiegazioni

Il Regolamento europeo (v. artt. 15 - 22) ha esteso, notevolmente, la portata dei diritti dell'interessato già esistenti (diritto di informativa, diritto di accesso, diritto di rettifica, integrazione, cancellazione dei dati) e ne ha previsti di nuovi (diritto all'oblio, diritto alla limitazione del trattamento).

Il Garante ha precisato che *“Il titolare del trattamento deve agevolare l'esercizio dei diritti da parte dell'interessato, adottando ogni misura (tecnica e organizzativa) a ciò idonea”*. Il termine per la risposta all'interessato è, per tutti i diritti (compreso il diritto di accesso), di un mese, prorogabile di altri due mesi in casi di particolare complessità; il titolare deve comunque dare un riscontro all'interessato entro un mese dalla richiesta, anche in caso di diniego, informandolo della possibilità di proporre reclamo a un'autorità di controllo o di proporre ricorso giurisdizionale.

Il riscontro all'interessato di regola deve avvenire in forma scritta (anche attraverso strumenti elettronici che ne favoriscano l'accessibilità); ciò significa che è consentito agli interessati di consultare direttamente da remoto ed in modo sicuro i propri dati personali. La risposta fornita all'interessato non deve essere solo "intelligibile", ma anche concisa, trasparente e facilmente accessibile,



formuliert sein“.

Art. 15 der Grundverordnung legt fest, dass „die betroffene Person das Recht hat, vom Rechtsinhaber eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat die Person ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen“:

- Verarbeitungszwecke;
- die Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden;
- die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden;
- Dauer, für welche die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;
- das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung oder Löschung der personenbezogenen Daten oder eines Widerspruchsrechts gegen diese Verarbeitung;
- das Bestehen eines Beschwerderechts bei einer Aufsichtsbehörde;
- wenn die personenbezogenen Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben werden, alle verfügbaren Informationen über die Herkunft der Daten;
- das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung und aussagekräftige Informationen über die involvierte Logik sowie die Tragweite und die angestrebten Auswirkungen einer derartigen Verarbeitung für die betroffenen Personen;
- Im Falle einer Übermittlung an ein Drittland, Hinweise über die geeigneten Garantien, die angewandt wurden (Artikel 15, Absätze 1 und 2 der Grundverordnung UE 679/2016)

Das Formular für die Wahrnehmung der Rechte seitens der betroffenen Person wird ab 25. Mai über folgende Webadresse zur Verfügung gestellt werden:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp>

Nachfolgend wird der Arbeitsablauf für das Zugangsrecht auf die eigenen Daten seitens einer betroffenen Person dargelegt:

Fall 1: Antrag um Zugang zu personenbezogenen Daten, die von einer einzelnen Organisationseinheit des Landes verarbeitet

oltre a utilizzare un linguaggio semplice e chiaro”.

L'articolo 15 del Regolamento stabilisce che “L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni”:

- finalità del trattamento;
- categorie di dati personali trattati;
- categorie di destinatari a cui i dati sono stati o saranno comunicati;
- periodo di conservazione o criteri per definirlo;
- sussistenza del diritto dell'interessato di chiedere rettifica o cancellazione dei dati o limitazione o opposizione al trattamento;
- diritto di proporre reclamo ad un'autorità di controllo;
- se non raccolti presso l'interessato, presso chi sono stati raccolti i dati personali;
- sussistenza di un processo decisionale automatizzato e informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato;
- nel caso di trasferimento dei dati fuori dall'Unione Europea, quali garanzie adeguate siano state applicate (articolo 15, paragrafi 1 e 2, del Regolamento UE 679/2016).

Il modulo per l'esercizio dei diritti da parte dell'interessato verrà reso reperibile a partire dal 25 maggio al seguente indirizzo: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente/dati-ulteriori.asp>.

Qui di seguito si illustra il workflow del processo avente oggetto il diritto di accesso ai propri dati da parte dell'interessato:

Caso 1: Richiesta di accesso ai dati personali trattati da una singola struttura della Provincia:



werden.

Tag des Erhalts des Antrags und entsprechende Protokollierung: der Antrag auf Zugang zu personenbezogenen Daten ist an das Organisationsamt gerichtet, das ihn protokolliert und der zuständigen Abteilung übermittelt. Innerhalb von 30 Tagen nach Protokollregistrierung (Eingangstag bei der Landesverwaltung) gibt die zuständige Abteilung dem Antragsteller gemäß gesetzlichen Bestimmungen eine Rückmeldung.

Fall 2: Antrag auf Zugang zu personenbezogenen Daten, die vom Rechtsinhaber (also der gesamten Landesverwaltung) verarbeitet werden.

Tag des Erhalts des Antrags und entsprechende Protokollierung: der Antrag auf Zugang zu personenbezogenen Daten ist an das Organisationsamt gerichtet, das ihn protokolliert und allen zuständigen Abteilungen (oder gleichgestellten Strukturen) übermittelt.

Innerhalb von 15 Tagen nach Protokollregistrierung (Eingangstag bei der Landesverwaltung) gibt jede Abteilung den Antrag der betroffenen Person um Zugang zu den personenbezogenen Daten an alle Organisationseinheiten ihrer Zuständigkeit (Ämter und Bereiche) weiter, sammelt alle Daten und übermittelt sie dem Generaldirektor.

Innerhalb von 30 Tagen nach Protokollregistrierung (Eingangstag bei der Landesverwaltung) gibt der Generaldirektor dem Antragsteller eine Rückmeldung.

Zur Beschleunigung der Sammlung der personenbezogenen Daten ist es vorteilhaft, dass jede Organisationseinheit die eigenen Archive (Datenbanken, Filesysteme und Papierarchive) überprüft, um über eine geeignete Check-List zu verfügen.

Es ist angebracht, dass jede Organisationseinheit des Landes im Vorfeld unter den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern jene Personen ausfindig macht, die in den Archiven mit der Datensuche und der Auslese betraut werden (z. B. Mitarbeiter des Sekretariats, befugte Personen, IBB).

5. Beziehung zwischen Rechtsinhaber und externem Auftragsverarbeiter

5.1 Erklärungen

Die europäische Grundverordnung UE 679/2016 (Artikel 4, Absatz 8) bezeichnet den (externen) „Auftragsverarbeiter“, als „eine natürliche oder

Giorno della ricezione dell'istanza e conseguente protocollazione: L'istanza di accesso ai dati personali è rivolta all'ufficio organizzazione che la protocolla inviandola alla Ripartizione di competenza. Entro 30 giorni dalla protocollazione dell'istanza (giorno di ingresso in Amministrazione) la Ripartizione competente provvede a fornire riscontro scritto all'interessato nei modi di legge.

Caso 2: Richiesta di accesso ai dati personali trattati dal titolare (e cioè dalla Provincia nel suo complesso):

Giorno della ricezione dell'istanza e conseguente protocollazione: L'istanza di accesso ai dati personali è rivolta all'ufficio organizzazione che la protocolla inviandola ad ogni Ripartizione provinciale (o struttura equipollente)

Entro 15 giorni dalla protocollazione dell'istanza (giorno di ingresso in Amministrazione): ogni Ripartizione inoltra l'istanza di accesso ai dati personali da parte dell'interessato a tutte le strutture che fanno capo alla stessa (uffici ed aree), raccoglie, dalle strutture che fanno capo alla stessa, i dati e li invia al Direttore generale.

Entro 30 giorni dalla protocollazione dell'istanza (giorno di ingresso in Amministrazione) il Direttore generale fornisce riscontro scritto all'interessato.

Per velocizzare la ricerca dei dati personali, è opportuno che ogni struttura organizzativa proceda alla ricognizione dei propri archivi (banche dati, file system e archivi cartacei), in modo da poter disporre di una adeguata check-list.

È opportuno che ogni struttura organizzativa provinciale si organizzi preventivamente, individuando tra i collaboratori, le persone (per es.: personale di segreteria, persone autorizzate ai trattamenti, AIL) che dovranno effettuare nei archivi la ricerca dei dati e l'attività di estrazione.

5. Rapporti tra Titolare e Responsabile esterno del trattamento

5.1 Spiegazioni

Il Regolamento europeo UE 679/2016 (articolo 4, paragrafo 8) definisce responsabile (esterno) del trattamento “la persona fisica o



juristische Person, Behörde, Einrichtung oder andere Stelle, die personenbezogene Daten im Auftrag des Rechtsinhabers der Verarbeitungen verarbeitet“.

Der Rechtsinhaber der Verarbeitung ist angehalten, auf Auftragsverarbeiter zurückzugreifen, „die hinreichend Garantien dafür bieten, dass geeignete technische und organisatorische Maßnahmen so durchgeführt werden, dass die Verarbeitung im Einklang mit den Anforderungen der Grundverordnung erfolgt und den Schutz der Rechte der betroffenen Person gewährleistet“ (Artikel 28, Absatz 1 der Grundverordnung).

Artikel 28 der Grundverordnung hat im Vergleich zur Vergangenheit die Beziehungen zwischen den beiden Hauptakteuren der Verarbeitungen, dem Rechtsinhaber und dem Auftragsverarbeiter verändert.

Tatsächlich legt Absatz 3 des Artikel 28 fest, dass der Vertrag (oder ein anderes Rechtsinstrument) zwischen Rechtsinhaber und Auftragsverarbeiter folgende Aspekte regelt: Gegenstand, Dauer, Art und Zweck der Verarbeitung, die Art der personenbezogenen Daten und die Kategorien betroffener Personen. Die Buchstaben a), b), c), d), e), f), g), und h) des Absatzes 3 im Artikel 28 bestimmen außerdem die Kriterien/Prinzipien, die bei der Verfassung eines Vertrages (oder eines anderen Rechtsinstruments) zwischen Rechtsinhaber und externen Auftragsverarbeitern anzuwenden sind.

Mit kürzlich erlassenem Gesetz Nr.167/2017 wurde der Artikel 29 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr.196/2003 verändert und festgelegt, dass Akten, welche die Beziehungen zwischen Rechtsinhaber und Auftragsverarbeiter regeln, den Vertragsentwürfen der Datenschutzbehörde entsprechen müssen (bisher nicht veröffentlicht).

Artikel 28, Absatz 3, Buchstabe a) der Grundverordnung legt im Besonderen fest, dass der Auftragsverarbeiter „*Daten nur auf Grund dokumentierter Weisungen seitens des Rechtsinhabers verarbeiten darf*“, selbst das einfache Zurückgreifen des Auftragsverarbeiters auf einen anderen Auftragsverarbeiter (Sub-Dienstleister) kann „*nur nach vorheriger gesonderter oder allgemeiner schriftlicher Genehmigung, seitens des Rechtsinhabers*“ erfolgen.

Die angeführten Vorgaben führen also zwingend zu einer Überarbeitung der Dokumente, über die bisher die Beziehungen mit den externen

giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che tratta dati personali per conto del titolare del trattamento”.

Il titolare del trattamento è tenuto a ricorrere a responsabili del trattamento “*che presentino garanzie sufficienti per mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti del regolamento e garantisca la tutela dei diritti dell'interessato*” (articolo 28, paragrafo 1 Regolamento europeo).

L'articolo 28 del Regolamento ha rimodellato, rispetto al passato, i rapporti tra i due soggetti principali preposti alla gestione dei trattamenti: il titolare ed il responsabile del trattamento.

Il paragrafo 3 dell'articolo 28, infatti, impone che il contratto (o altro atto giuridico) tra titolare e responsabile del trattamento disciplini i seguenti aspetti: oggetto, durata, natura e finalità del trattamento, tipo di dati personali trattati e categorie di interessati. Le lettere a), b), c), d), e), f), g), ed h) del paragrafo 3 dell'articolo 28 determinano, inoltre, i criteri/principi da utilizzare per redigere il contratto (o altro atto giuridico) tra titolare e responsabile esterno del trattamento.

La recentissima legge n. 167/2017 ha modificato l'articolo 29 del D.lgs. n. 196/2003, specificando che gli atti che regolano i rapporti tra titolare e responsabile del trattamento “*sono adottati in conformità a schemi tipo predisposti dal Garante*” (non ancora pubblicati).

L'articolo 28, paragrafo 3, lettera a) del Regolamento stabilisce, in particolare, che il responsabile del trattamento possa trattare i dati personali “*soltanto su istruzione documentata del titolare del trattamento*”; anche il semplice ricorso da parte del responsabile del trattamento, ad altro responsabile (sub fornitori), può avvenire solo “*previa autorizzazione scritta, specifica o generale, del titolare del trattamento*”.

Le citate disposizioni rendono, dunque, necessaria la revisione degli atti attraverso i quali sono stati regolati, sino ad oggi, i rapporti



Auftragsverarbeitern geregelt wurden, deren Tätigkeiten dem Rechtsinhaber, der eine fortwährende Kontrolle auch formalrechtlicher Natur ausübt, unterstellt sind.

5.2 Maßnahmen

Die Direktoren und Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes, die vorab mittels Befugnisübertragung dazu ermächtigt wurden, im Auftrag des Landes Verträge für die Vergabe von Diensten an Dritte abzuschließen und welche einen externen Auftragsverarbeiter in Anspruch nehmen, müssen daher die laufenden Verträge überarbeiten und den Bestimmungen von Artikel 28 der Grundverordnung anpassen. Die bestehenden Ernennungen zum derzeitigen „externen Verantwortlichen für die Verarbeitung der Daten“ müssen durch die neuen Verträge ersetzt werden, die zwischen Rechtsinhaber und externen Auftragsverarbeiter abzuschließen sind. Alternativ dazu können die Verträge durch Hinzufügen von Standarddatenschutzklauseln geändert werden. Beide Vorlagen (Verträge und alternativ dazu Standarddatenschutzklauseln) werden vom Organisationsamt auf der Intranetseite <http://homepage.prov.bz/intranet> unter „Allgemeine Informationen - Datenschutz GDPR - Verzeichnis der Inhalte - Formulare und Texte“ zur Verfügung gestellt.

6. Beziehungen zwischen den autonomen Rechtsinhabern bzw. zwischen den Mitinhabern

6.1 Erklärungen

Artikel 26 der Grundverordnung gibt vor: „*Legen zwei oder mehr Rechtsinhaber gemeinsam die Zwecke der und die Mittel zur Verarbeitung fest, so sind sie gemeinsam Rechtsinhaber. Sie legen in einer Vereinbarung in transparenter Form fest, wer von ihnen welche Verpflichtung gemäß dieser Verordnung erfüllt, insbesondere was die Wahrnehmung der Rechte der betroffenen Person angeht.*“

Dasselbe gilt für die autonomen Rechtsinhaber der Verarbeitung.

6.2 Maßnahmen

Die Direktoren und Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes müssen im Falle von Übermittlung von personenbezogenen Daten nach außen überprüfen, ob die Position des Empfängers der Daten als Mitinhaber bzw. als autonomer Inhaber zu werten ist; innerhalb der gleichen Frist muss eine Vereinbarung

con gli attuali responsabili esterni del trattamento, l'attività dei quali è stata posta sotto la direzione ed il costante controllo, anche formale, del titolare del trattamento.

5.2 Cosa fare

I direttori e le direttrici delle strutture provinciali, autorizzati previa delega di funzioni, alla stipula di contratti di affidamento di servizi all'esterno per conto della Provincia, che si avvalgano di responsabili esterni del trattamento dovranno, quindi, procedere alla revisione dei contratti in corso, adeguandone il contenuto all'articolo 28 del Regolamento europeo sostituendo le attuali "*nomine a responsabili esterni del trattamento*" con nuovi contratti tra titolare e responsabile esterno. In alternativa potranno essere modificati i contratti attualmente in essere, inserendo in essi clausole contrattuali specifiche. Entrambi i modelli (accordi e, in alternativa, la clausola contrattuale ad hoc) sono resi disponibili dall'ufficio organizzazione e accessibili alla pagina [Intranet: http://homepage.prov.bz/intranet/](http://homepage.prov.bz/intranet/) seguendo il seguente percorso: "*Informazioni generali / Privacy GDPR / Indice dei contenuti / Modulistica e testi*".

6. Rapporti tra titolari autonomi ovvero contitolari del trattamento dei dati personali

6.1 Spiegazioni

L'articolo 26 del Regolamento ha disposto che "*Allorché due o più titolari determinano congiuntamente le finalità e i mezzi del trattamento, essi sono contitolari del trattamento*". Nel caso di contitolarità, i titolari del trattamento sono tenuti a regolare, mediante un accordo interno, le rispettive responsabilità, con particolare riferimento all'esercizio dei diritti dell'interessato.

Lo stesso vale per i titolari autonomi di trattamento.

6.2 Cosa fare

I direttori e le direttrici delle strutture provinciali, conseguentemente, nell'ipotesi in cui comunicassero all'esterno della Provincia dati personali, dovranno verificare, se la posizione del soggetto esterno, destinatario dei dati personali, sia qualificabile o meno come contitolare ovvero titolare autonomo del



abgeschlossen werden, in der die jeweiligen Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten im Bereich des Datenschutzes detailliert festgelegt werden, insbesondere im Hinblick auf die Art und Weise der Wahrnehmung der Rechte der betroffenen Person. Ein Vereinbarungsentwurf wird demnächst auf der oben genannten Intranetseite zur Verfügung gestellt.

7. Verzeichnis von Verarbeitungstätigkeiten

7.1 Erklärungen

Artikel 30, Absatz 1 der Grundverordnung legt fest, dass *„jeder Rechtsinhaber der Verarbeitung und gegebenenfalls sein Vertreter ein Verzeichnis aller Verarbeitungstätigkeiten, die ihrer Zuständigkeit unterliegen, führen. Genanntes Verzeichnis ist schriftlich zu führen, was auch in einem elektronischen Format erfolgen kann“*.

Die Autonome Provinz Bozen hat, ausgehend vom Dekret des Landeshauptmannes Nr. 21/1994, die Führung dieses elektronischen Verzeichnisses gewährleistet. Es wird derzeit um jene Felder erweitert, die für die Erfassung der, von der europäischen Bestimmung verlangten Informationen, notwendig sind.

Die Führung des Verzeichnisses ist für Rechtsinhaber und (externe) Auftragsverarbeiter auch die Gelegenheit dafür, eine Erhebung der Verarbeitungstätigkeiten personenbezogener Daten, die ihrer Zuständigkeit unterliegen sowie der von den verschiedenen Organisationseinheiten des Landes genutzten IT-Instrumente (Informationssysteme, Anwendungen) vorzunehmen, um diese den verschiedenen Verarbeitungstätigkeiten, für die sie verwendet werden, zuzuordnen. Diese Tätigkeiten stellen außerdem ein unverzichtbares Instrument für die Datenschutz-Folgenabschätzung dar.

7.2 Maßnahmen

Die Organisationseinheiten des Landes sind verpflichtet, die Qualität der Informationen auf der derzeit genutzten Plattform AXAM zu überprüfen, die Berichtigungen von Ungenauigkeiten vorzunehmen sowie die Aktualisierung und Vervollständigung zu planen, sofern die Informationen nicht mehr den Umständen entsprechen.

8. Ernennung der „mit der Verarbeitung betrauten Personen“ und der „zur Verarbeitung befugten Personen“ durch die

trattamento, e procedere alla stipulazione dell'accordo tramite la puntuale individuazione dei rispettivi obblighi/responsabilità in materia di protezione dei dati personali, soprattutto per quanto riguarda le modalità di esercizio dei diritti dell'interessato. Una bozza di accordo verrà resa disponibile a breve sempre nella pagina web sopra indicata.

7. Registro delle attività di trattamento

7.1 Spiegazioni

L'articolo 30, paragrafo 1, del Regolamento stabilisce che *“Ogni titolare del trattamento e, ove applicabile, il suo rappresentante tengono un registro delle attività di trattamento svolte sotto la propria responsabilità”*.
“I registri.....sono tenuti in forma scritta, anche in formato elettronico”.

La Provincia autonoma di Bolzano, per effetto del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 21/1994, ha continuato a garantire la tenuta di tale registro elettronico, che è in corso di aggiornamento con nuovi campi allo specifico scopo di inserirvi le ulteriori informazioni richieste dalla normativa europea.

La tenuta del registro rappresenta tra l'altro, per titolari e responsabili (esterni) del trattamento, l'occasione per effettuare la ricognizione dei trattamenti di dati personali di loro competenza e degli strumenti informatici (sistemi informativi, applicativi) utilizzati dalle varie strutture organizzative provinciali, in modo tale da poterli associare ai trattamenti in relazione ai quali sono impiegati; tale operazione costituisce inoltre uno strumento indispensabile per poter effettuare la valutazione d'impatto dei trattamenti.

7.2 Cosa fare

Le strutture organizzative provinciali sono tenute a verificare la qualità delle informazioni presenti nella piattaforma AXAM attualmente in uso, ed a programmarne la loro rettifica, se inesatte, e il loro aggiornamento ovvero integrazione se si tratta di informazioni non più conformi alle singole realtà dei fatti.

8. Nomine “preposti al trattamento” ed “autorizzati al trattamento” nella piattaforma AXAM



Anwendung der Plattform AXAM

8.1 Erklärungen

Die Plattform AXAM, die derzeit für das Verzeichnis der Verarbeitungstätigkeiten genutzt wird, kann die Ernennungen der Direktoren und der Direktorinnen sowie jene der Mitarbeiter durch die Direktoren oder die Direktorinnen innerhalb der eigenen Organisationseinheit nachweisen.

8.2 Maßnahmen

In dieser ersten Phase der Umsetzung der Grundverordnung wird empfohlen, die entsprechenden Ernennungen gemäß den neuen Vorlagen zu erneuern. Diese Vorlagen sind im System AXAM <http://axampab.provincia.bz.it/> verfügbar.

Die Ernennungen der Direktoren und Direktorinnen müssen der Generaldirektion zur Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift übermittelt werden. Die Ernennung der befugten Personen (ehemalige Beauftragten) werden vom Direktor/der Direktorin der Organisationseinheit mit digitaler Unterschrift unterzeichnet und vom befugten Mitarbeiter/der befugten Mitarbeiterin händisch unterschrieben. Die Ernennungen sind gemäß gesetzlichen Vorgaben in eigens dafür erstellten digitalen Faszikeln aufzubewahren.

9. Data Breach (Meldung der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten)

9.1 Erklärungen

Artikel 4, Punkt 12 der Grundverordnung UE 679/2016 bezeichnet die Verletzung personenbezogener Daten als „eine Verletzung der Sicherheit, die, ob unbeabsichtigt oder unrechtmäßig, zur Vernichtung, zum Verlust, zur Veränderung, oder zur unbefugten Offenlegung von beziehungsweise zum unbefugten Zugang zu personenbezogenen Daten führt, die übermittelt, gespeichert oder auf sonstige Weise verarbeitet wurden.“

Die Datenschutzbehörde erläutert in ihrem Leitfadens zur Anwendung der EU-Grundverordnung in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten (verfügbar auf der Webseite der Datenschutzbehörde (<http://www.garanteprivacy.it>), dass der Rechtsinhaber der Verarbeitung, „der Aufsichtsbehörde Verletzungen personenbezogener Daten von der er Kenntnis hat,

8.1 Spiegazioni

L'attuale registro dei trattamenti in uso, denominato AXAM, è in grado di documentare le nomine fatte ai direttori e alle direttrici nonché quelle fatte dagli stessi ai loro collaboratori all'interno della struttura organizzativa di riferimento.

8.2 Cosa fare

In questa prima fase attuativa del Regolamento si raccomanda, *mutatis mutandi*, di rinnovare le relative nomine in base ai nuovi template aggiornati, disponibili, previa autenticazione, dal sistema AXAM <http://axampab.provincia.bz.it/>.

Le nomine ai direttori e alle direttrici dovranno essere trasmesse alla Direzione generale ai fini della loro sottoscrizione (in forma massiva) con firma digitale. Per quanto riguarda le nomine delle persone autorizzate (ex incaricati), queste dovranno essere sottoscritte dal direttore o dalla direttrice della relativa struttura organizzativa con firma digitale e dall'incaricato manualmente e conservate a norma di legge all'interno di fascicoli informatici all'uopo costituiti.

9. Data breach (Notificazione delle violazioni dei dati personali)

9.1 Spiegazioni

L'articolo 4, punto 12 del Regolamento UE 679/2016 definisce violazione dei dati personali “la violazione di sicurezza che comporta accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai dati personali trasmessi, conservati o comunque trattati”.

Il Garante privacy, nella Guida all'applicazione del Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali (reperibile, nel sito dell'Autorità di controllo, all'indirizzo <http://www.garanteprivacy.it>), ha specificato che il titolare del trattamento deve “notificare, all'autorità di controllo, le violazioni di dati personali di cui venga a conoscenza, entro 72 ore e comunque senza ingiustificato ritardo”,



innerhalb von 72 Stunden und auf jedem Fall ohne ungerechtfertigte Verspätung mitzuteilen hat“, aber dies nur wenn er es für voraussichtlich hält, dass diese Verletzung zu Risiken für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen führt. Sollte das Risiko als erhöht bewertet werden, muss die Verletzung auch allen betroffenen Personen mitgeteilt werden (Art. 33 und 34 der Grundverordnung). Die Direktoren und Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes können sich bei der Einhaltung ihrer Pflichten, vom externen Auftragsverarbeiter (Südtiroler Informatik AG oder von einem anderen externen Auftragsverarbeiter, denen sie die Verarbeitung übertragen haben) unterstützen lassen (Art. 28, Absatz 3, Buchstabe f)).

9.2 Maßnahmen

Sollte die Südtiroler Informatik AG eine Verletzung von personenbezogenen Daten feststellen, ist sie verpflichtet dies der eigens vom Rechtsinhaber eingerichteten Kriseneinheit umgehend und in jedem Fall innerhalb von 24 Stunden ab Kenntnisnahme, mitzuteilen.

Sollte die Verletzung hingegen interne Informationssysteme oder Anwendungen (die autonom von der Organisationseinheit des Landes verwaltet werden) oder die Struktur dieser Organisationseinheit betreffen (z.B. unbefugter Zugang zu Büroräumen oder Archiven, Überschwemmungen, Brände, Verletzung durch Fehlverhalten des Personals), obliegt es dem Direktor/der Direktorin der jeweiligen Organisationseinheit, welche auf die Unterstützung des externen Auftragsverarbeiter zurückgreifen kann, innerhalb von 24 Stunden nach Kenntnisnahme der Verletzung das entsprechende Formular (auf der Webseite <http://homepage.prov.bz/intranet/> unter „Allgemeine Informationen - Privacy GDPR - Verzeichnis der Inhalte - Formulare und Texte“ zugänglich) auszufüllen. Das Formular ist an die Mailadresse databreachPAB@provinz.bz.it zu übermitteln. In beiden oben beschriebenen Fällen beurteilt die Kriseneinheit die Situation und sofern es sich um eine mitteilungspflichtige Verletzung handelt, meldet sie dies der Aufsichtsbehörde und wenn nötig den betroffenen Personen.

10. Schulung

10.1 Erklärungen

Der europäische Gesetzgeber hat zu Lasten des Rechtsinhabers und des (externen)

ma soltanto se ritiene probabile che da tale violazione derivino rischi per i diritti e le libertà delle persone fisiche. Qualora il rischio sia ritenuto elevato, è necessario comunicare la violazione avvenuta anche a tutti gli interessati (artt. 33 e 34 del Regolamento). I direttori e le direttrici delle strutture provinciali, nell'adempimento dell'obbligo richiamato potranno farsi assistere, come previsto dall'articolo 28, paragrafo 3, lettera f), del Regolamento, dal responsabile esterno del trattamento (Informatica Alto Adige Spa o, eventualmente, altro responsabile esterno al quale le strutture provinciali hanno affidato i loro trattamenti).

9.2 Cosa fare

Nell'ipotesi in cui Informatica Alto Adige Spa accertasse una violazione di dati personali, è tenuta a comunicare l'evento all'unità di crisi all'uopo costituita dal Titolare immediatamente e comunque non oltre entro 24 ore dalla conoscenza.

Qualora, invece, la violazione di dati personali riguardasse sistemi informativi e/o applicativi interni (e cioè gestiti in autonomia dalla singola struttura provinciale), o fosse connessa all'organizzazione della medesima struttura (ad es. abusivo accesso agli uffici o agli archivi cartacei, allagamenti, incendi, violazioni di dati causati dal comportamento del personale ecc.), spetterà al direttore e alla direttrice della struttura provinciale, fermo restando l'assistenza del responsabile esterno, compilare, entro 24 ore dall'avvenuta conoscenza della violazione, il modello reperibile alla pagina Intranet: <http://homepage.prov.bz/intranet/> seguendo il seguente percorso: "Informazioni generali / Privacy GDPR / Indice dei contenuti / Modulistica e testi", ed inoltrarlo al seguente indirizzo email: databreachPAB@provinz.bz.it. In entrambi i casi sopra descritti, l'unità di crisi di cui sopra, procederà alle valutazioni del caso, e, nel caso di violazione da notificare, provvederà a trasmetterlo all'autorità di controllo ed eventualmente agli interessati, se dovuto.

10. Formazione

10.1 Spiegazioni

Il legislatore europeo ha introdotto, a carico dei titolari e responsabili (esterni) del



Auftragsverarbeiters eine vorbereitende und bindende Verpflichtung zur Schulung des gesamten Personals der Landesverwaltung einschließlich der Führungskräfte eingeführt. Diese Schulungspflicht (Artikel 32) zählt zu den Sicherheitsmaßnahmen die vom Rechtsinhaber und dem Auftragsverarbeiter umzusetzen sind. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass in der zweiten Maihälfte 2018 eine verpflichtende Schulung für alle Führungskräfte veranstaltet wird, bei welcher die wichtigsten Neuerungen im Bereich Datenschutz und Sicherheit personenbezogener Daten der EU-Grundverordnung dargelegt werden.

trattamento, un propedeutico e condizionante obbligo di formazione che, riguarda tutto il personale della Provincia, dirigenti inclusi. Anzi, l'obbligo di formazione (articolo 32) è palesemente annoverabile tra le misure di sicurezza che titolare e responsabile del trattamento sono tenuti ad attuare. L'occasione è utile per preannunciare che nella seconda metà del mese di maggio 2018 sarà organizzato un corso di formazione obbligatorio per tutti i dirigenti sulle novità più importanti introdotte in materia di protezione e sicurezza dei dati personali dal Regolamento europeo.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Generaldirektor

Il Direttore generale

Hanspeter Staffler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)